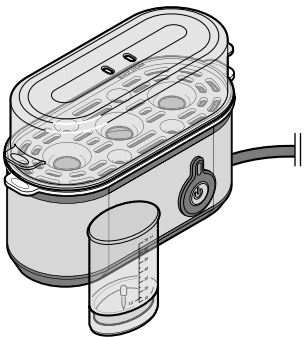


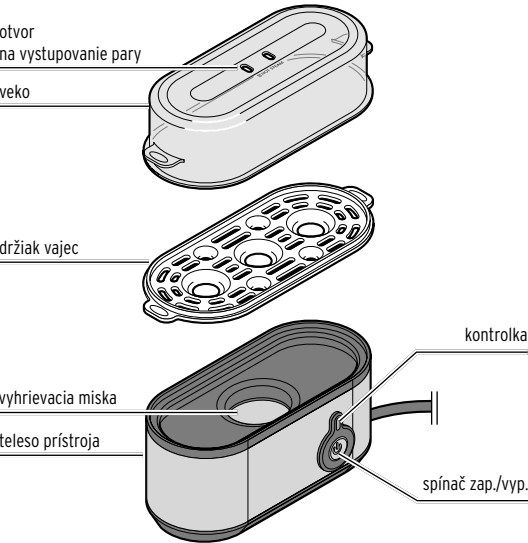
# Varič vaje

sk Návod na použitie

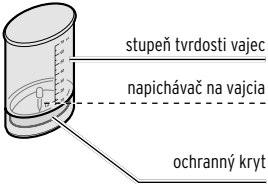


## Prehľad (obsah balenia)

### Varič vaje



### Odmerka



Model: KG 2449  
Výrobca:  
GRENDS GmbH, Stahltwiete 23  
22761 Hamburg, Germany (Nemecko)

## K tomuto návodu

Výrobok je vybavený bezpečnostnými prvkami. Napriek tomu si pozorne prečítajte bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte iba podľa opisu v tomto návode, aby nedopatrením nedošlo k poraneniám alebo škodám. Uchovajte si tento návod na neskoršie použitie. Ak výrobok postúpíte inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

Symbody v tomto návode:

! Tento symbol varuje pred nebezpečenstvom poranenia.

⚡ Tento symbol varuje pred nebezpečenstvom poranenia v dôsledku zásahu elektrickým prúdom.

Signálne slová v tomto návode:

**NEBEZPEČENSTVO** upozorňuje na bezprostredné nebezpečenstvo vážneho poranenia alebo ohrozenia života.

**VAROVANIE** upozorňuje na možné vážne nebezpečenstvo poranenia alebo ohrozenia života.

**UPOZORNENIE** varuje pred možnými vecnými škodami.

! Takto sú označené doplňujúce informácie.

## Bezpečnostné upozornenia

### Účel použitia

Varič vaje je určený výlučne na varenie slepačích vajec. Ohrievanie iných potravín nie je povolené. Varič vaje je navrhnutý pre množstvá pripravované v súkromnej domácnosti. Nehodí sa na používanie napr. v zamestnaneckých kuchynkách v podnikoch, na farmách, v penziónoch alebo na používanie zákazníkmi v hoteloch, motelloch a pod., ako ani na komerčné účely.

### Nebezpečenstvo pre deti a osoby s obmedzenou schopnosťou obsluhovať prístroje

- Deti sa nesmú hrať s prístrojom. Zabráňte deťom mladším ako 8 rokov v prístupe k prístroju a sieťovému káblu.
  - Tento prístroj smú používať deti od 8 rokov a osoby ...
    - ... s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo ...
    - ... s nedostatkom skúseností a/alebo znalostí len za predpokladu, že ... sú pod dozorom, alebo...
    - ... boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a ... pochopili nebezpečenstvá, ktoré z toho vyplývajú.
- Prístroj nesmú čistiť deti. Neplatí to, ak sú staršie ako 8 rokov a ak pracujú pod dozorom. Prístroj nevyžaduje žiadnu údržbu.

Varič vaje a sieťový kábel sa od zapnutia až do úplného vychladnutia musia nachádzať mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.

- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusení!

### Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom

- Teleso prístroja, sieťová zástrčka a sieťový kábel sa nesmú ponárať do vody ani iných kvapalín, pretože inak hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom. Prístroj preto neukladajte ani napr. do blízkosti umývadla alebo drezu.
- Nedotýkajte sa prístroja vlhkými rukami a nepoužívajte ho v exteriéri alebo v priestoroch s vysokou vlhkosťou vzduchu.
- Prípadne vyvetretú vodu okamžite utrite, aby sa nedostala do styku s elektrickými dielmi.

- Výrobok zapájajte len do predpisovo nainštalovanej zásuvky s ochrannými kontaktmi, ktorej sieťové napätie je v súlade s technickými údajmi výrobu.
- Prístroj nesmie byť spúšťaný časovými spínacími hodinami alebo samostatným systémom diaľkového ovládania.
- Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny. Sami nesmiete vymieňať ani sieťový kábel. Opravy prístroja alebo sieťového kábla zverte len špecializovanej opravovni. Neodborné opravy môžu vážne ohroziť používateľa.
- Sieťovú zástrčku vytiahnite zo zásuvky ...
  - ... pred naplnením vody,
  - ... pri poruchách počas prevádzky,
  - ... po použití,
  - ... pri búrke a
  - ... pred čistením prístroja.Ťahajte pritom vždy za sieťovú zástrčku, nie za sieťový kábel.
- Zásuvka musí byť dobre dostupná, aby sa sieťová zástrčka dala v prípade potreby rýchlo vytiahnuť.
- Sieťový kábel sa nesmie zalamovať ani pritláčať. Chráňte sieťový kábel pred horúcimi povrchmi a ostrými hranami.
- Nepoužívajte prístroj pri viditeľných poškodeniach na prístroji alebo sieťovom kábli ani po páde prístroja.
- Nikdy nenechávajte prístroj počas prevádzky bez dozoru.

### Nebezpečenstvo popálenín/požiaru

- Prístroj postavte vždy na stabilný a rovný povrch. Dbajte na to, aby sa nemohol prevrátiť, a aby sieťový kábel nevisel z pracovnej plochy, za ktorý by ste mohli prístroj nedopatrením strhnúť.
- Nepohybujte prístrojom počas prevádzky alebo kým je ešte horúci.
- Nedotýkajte sa vyhrievacej misky ani veka počas ohrevu ani bezprostredne po ňom holými rukami. Držiak vajec a veko chytajte vždy len za držadla. Používajte chňapky a pod.
- Pri kontakte s unikajúcou vodnou parou hrozí nebezpečenstvo obarenia! Pred nalievaním vody sa uistite, že prístroj je vypnutý a vychladený. Dbajte na to, aby bolo veko počas prevádzky nasadené, a neotvárajte ho počas ohrevu. Udržujte časti tela v dostatočnej vzdialenosti od otvorov na vypustovanie pary vo veku.
- Vyhrievacia miska chladne pomalšie ako iné diely. Keď sa jej dotknete predčasne, hrozí nebezpečenstvo popálenia!
- Neplňte do vyhrievacej misky menej alebo viac vody, ako je uvedené v časti „Odmeranie množstva vody“ v kapitole „Používanie“. Pri príliš malom množstve vody sa prístroj môže prehriať. Pri príliš veľkom množstve vody môže vystrekovať vriaca voda.
- Pri odstraňovaní vodného kameňa nesmiete naplniť príliš veľa octového roztoku, pretože pri dosiahnutí bodu varu intenzívne pení a môže vyvrieť.

### Nebezpečenstvo poranení/ohrozenia zdravia

- Aby ste zabránili tvorbe baktérií, vylejte zvyšnú vodu. Preto ani opätovne nezohrievajte odstátu vodu.
- POZOR: Napichávač na vajcia na spodnej strane odmerky je veľmi ostrý. Vždy nasadte ochranný kryt. Hrozí nebezpečenstvo poranenia!

## Vecné škody

- Prístroj umiestnite na povrch odolný voči vode. Vystrekujúca voda by mohla povrch poškodiť.
- Nezakrývajte prístroj počas prevádzky, pretože by sa mohol prehriať.
- Dbajte na to, aby vodná para unikajúca z prístroja nepoškodila tapety, závesné skrinky, podvesené lampy a pod. Nestavajte prístroj bezprostredne pod ne.
- Chráňte prístroj pred nárazmi, pádom, prachom, vlhkosťou, priamym slnečným žiarením a extrémnymi teplotami.
- Nepoužívajte predživovací kábel.
- Na čistenie nepoužívajte abrazívne ani žieravé prostriedky, resp. tvrdé kefy atď.
- Aby ste predišli vápenným usadeninám, odstraňujte vodný kameň z vyhrievacej misky v pravidelných intervaloch podľa opisu v kapitole „Čistenie a uschovanie“.
- Aj keď je varič vaje vybavený ochranou proti chodu naprázdno (ohrevu bez vody), nesmie sa nikdy používať bez vody.
- Nedá sa úplne vylúčiť, že niektoré laky, plasty alebo ošetrovacie prostriedky na nábytok rozleptajú, alebo rozmočia materiál protišmykových nožičiek. Aby ste zabránili neželaným stopám na nábytku, položte pod varič vaje príp. protišmykovú podložku.

## Technické údaje

|                     |                                                                 |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Model:              | KG 2449                                                         |
| Číslo výrobu:       | 703 197                                                         |
| Sieťové napätie:    | 220 - 240 V ~ 50/60 Hz                                          |
| Výkon:              | 210 W                                                           |
| Trieda ochrany:     | I (⏏)                                                           |
| Teplota prostredia: | +10 až +40 °C                                                   |
| Výrobca:            | GRENDS GmbH, Stahltwiete 23<br>22761 Hamburg, Germany (Nemecko) |

## Likvidácia

Výrobok a jeho obal boli vyrobené z hodnotných materiálov, ktoré sa dajú recyklovať. Tým sa znižuje množstvo odpadu a šetrí životné prostredie.

Likvidujte **obal** podľa pravidiel separovaného zberu. Využite na to miestne možnosti na zber papiera, lepenky a ľahkých obalov.

 **Prístroje**, ktoré sú označené týmto symbolom, sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom! Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene od domového odpadu. Elektrické prístroje obsahujú nebezpečné látky. Tieto môžu byť pri nesprávnom skladovaní a likvidácii škodlivé pre životné prostredie a zdravie. Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré prístroje bezplatne, vám poskytne obecná alebo mestská správa.



## Používanie

### Pred prvým použitím

- ▷ Odstráňte všetok obalový materiál a okamžite ho zlikvidujte, aby sa nedostal do rúk deťom.
- ▷ Vyčistite prístroj podľa postupu v časti „Čistenie po použití“ v kapitole „Čistenie a uschovanie“.

### Umiestnenie prístroja

- ▷ Položte varič vaječ na rovnú, tepelne odolnú a vodoodolnú plochu.

**i** Dbajte na to, aby prístroj stál rovno. Nerovnosti alebo šikmo postavený prístroj spôsobujú príliš skoré vypnutie termostatu a nedostatočné uvarenie vaječ.

### Odmeranie množstva vody

Množstvo vody a čas varenia potrebné na uvarenie vaječ závisia od počtu vaječ.

1. Podľa tabuliek môžete zistiť, koľko vody musíte naplniť.

#### Varenie 1 vajca

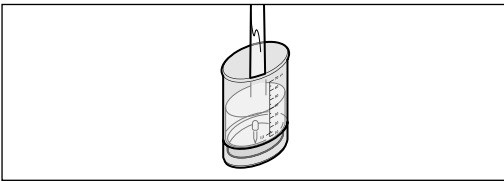
| stupeň tvrdosti | množstvo vody | doba varenia  |
|-----------------|---------------|---------------|
| mäkké           | 20 ml         | cca 6,2 min.  |
| stredne tvrdé   | 30 ml         | cca 9 min.    |
| tvrdé           | 45 ml         | cca 13,6 min. |

#### Varenie 2 vaječ

| stupeň tvrdosti | množstvo vody | doba varenia  |
|-----------------|---------------|---------------|
| mäkké           | 20 ml         | cca 8,2 min.  |
| stredne tvrdé   | 25 ml         | cca 9,3 min.  |
| tvrdé           | 35 ml         | cca 12,7 min. |

#### Varenie 3 vaječ

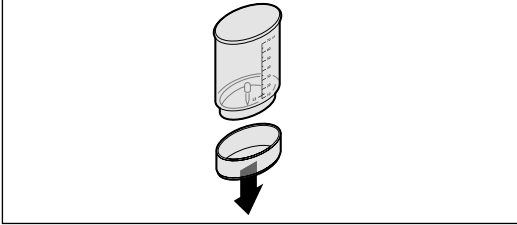
| stupeň tvrdosti | množstvo vody | doba varenia  |
|-----------------|---------------|---------------|
| mäkké           | 15 ml         | cca 7,5 min.  |
| stredne tvrdé   | 20 ml         | cca 9,75 min. |
| tvrdé           | 30 ml         | cca 12,5 min. |



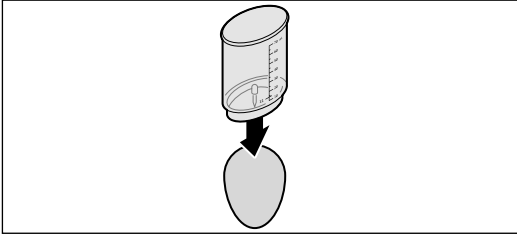
2. Naplňte odmerku vodou z vodovodu.

**i** • Ak sú vajcia väčšie, musíte použiť trochu viac vody, ak sú menšie, trochu menej vody.  
• Doba varenia sa zvyšuje, ak vajcia pochádzajú priamo z chladničky.

### Príprava vaječ

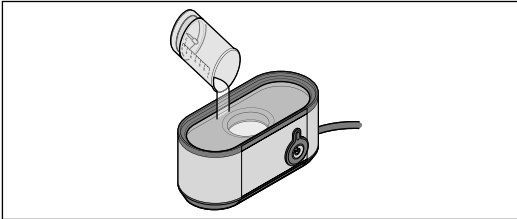


1. Stiahnite ochranný kryt z napichávača na vajcia.

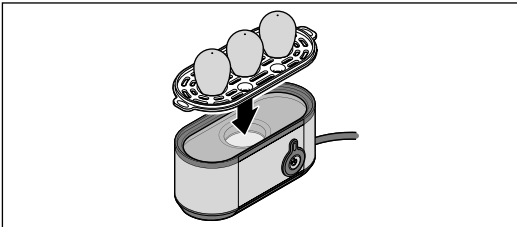


2. Aby vajcia nepraskli, opatrne napichnete napichávačom dierku do vajca na širšej strane.
3. Znovu nasadíte ochranný kryt na napichávač na vajcia.
4. Postavte vajcia **s napichnutým koncom nahor** do držiaka vaječ.

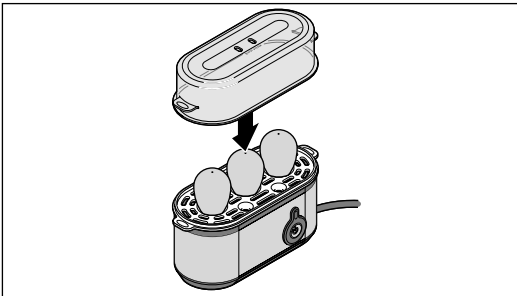
### Naplnenie vody a vloženie vaječ



1. Nalejte odmerané množstvo vody do vyhrievacej misky.



2. Postavte naplnený držiak vaječ na vyhrievaciu misku.

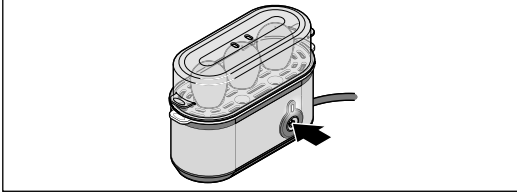


3. Nasadíte veko.
4. Zastrčte sieťovú zástrčku do zásuvky.

### Varenie vaječ

**!** **VAROVANIE** - Nebezpečenstvo popálenia/obarenia

- Nedotýkajte sa vyhrievacej misky ani veka počas ohrevu ani bezprostredne po ňom holými rukami. Držiak vaječ a veko chytajte vždy len za držadlá. Používajte chňapky a pod.
- Pri kontakte s unikajúcou vodnou parou hrozí nebezpečenstvo obarenia! Dbajte na to, aby bolo veko počas prevádzky nasadené, a neotvárajte ho počas ohrevu. Udržujte časti tela v dostatočnej vzdialenosti od otvoru na vypustovanie pary vo veku.

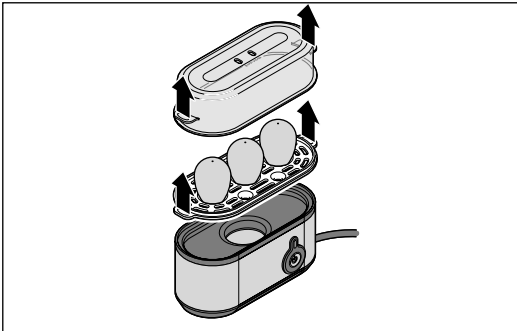


1. Stlačte spínač zap./vyp. na zapnutie prístroja. Kontrolka sa rozsvieti a začne proces varenia. Keď sa voda odparí a vajcia dosiahli požadovaný stupeň tvrdosti, vypne zabudovaný termostát funkciu varenia a zaznie signálny tón. Vajcia sú uvarené!
2. Na vypnutie prístroja stlačte spínač zap./vyp. Kontrolka zhasne a signálny tón prestane.

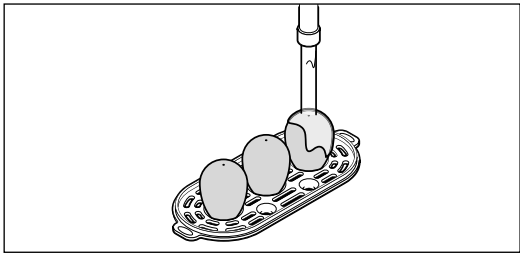
**i** Ak sa prístroj nevypne spínačom zap./vyp., termostát znova zapne funkciu varenia, ak sa prístroj ochladil na 75 °C, a znova zaznie signálny tón. Tento postup sa opakuje dovtedy, kým sa prístroj nevypne spínačom zap./vyp.

### Vyberanie vaječ

1. Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.



2. Uchopte veko za rukoväti a odoberte veko tak, aby ste sa nedostali do kontaktu s parou.
3. Uchopením rukovätí opatrne vyberte držiak vaječ s vajcami z vyhrievacej misky.



4. Prudko ochladte vajcia niekoľko sekúnd pod studenou vodou.

**i** Ak sa vajca prudko neochladia, zatvrdnú a škrupina sa bude neskôr ťažko lúpať z vajca.

### Čistenie a uschovanie

**!** **NEBEZPEČENSTVO** - Nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom

- Pred čistením prístroja vyťahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Teleso prístroja, sieťová zástrčka a sieťový kábel sa nesmú ponárať do vody ani iných kvapalín, pretože inak hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.

### POKYN - Vecné škody

- Na čistenie nepoužívajte abrazívne ani žieravé prostriedky, resp. tvrdé kefy atď.

### Čistenie po použití

- ▷ Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky a nechajte prístroj vychladnúť.
- ▷ Vylejte prípadnú zvyšnú vodu.
- ▷ Utrite vyhrievaciu misku z času na čas vlhkou handričkou.
- ▷ V prípade potreby poutierajte teleso prístroja mierne navlhčenou handričkou dočista. Následne dobre osušte prístroj mäkkou utierkou nepúšťajúcou vlákna.
- ▷ Vyčistite veko, odmerku a držiak vaječ teplou vodou s trochu čistiaceho prostriedku.

Veko, držiak vaječ a odmerka sa hodia na umývanie v umývačke riadu.

### Odstránenie usadenín vodného kameňa

1. Do vyhrievacej misky naplňte toľko vody, aby bolo dno úplne zakryté. Pridajte trochu octu alebo kyseliny citrónovej do vyhrievacej misky.
2. Zapnite prístroj. Nechajte roztok zovrieť.
3. Znovu vypnite prístroj a vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
4. Nechajte roztok niekoľko minút pôsobiť.
5. Následne vylejte roztok.
6. Utrite vyhrievaciu misku mierne navlhčenou utierkou dočista.

### Uschovanie

- ▷ Uchovávať prístroj na suchom a chladnom mieste mimo dosahu detí.

### Poruchy/pomoc

|                 |                                                                                                |
|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Žiadna funkcia  | • Je sieťová zástrčka v zásuvke?<br>• Je prístroj zapnutý?<br>Uistite sa, že kontrolka svieti. |
| Vajcia praskli. | • Boli vajcia napichnuté?                                                                      |